



**قرار من مجلس الوزراء رقم 111/2023 في شأن تعيين وكالة توظيف تمثيلية في نظام الـ Xpat**

**RESOLUTION FOR APPOINTING REPRESENTATIVE EMPLOYMENT AGENCY IN XPAT SYSTEM**

**1. Details of Political Party / **حزب سياسي****

Name / <b>اسم</b>	
Registration No / <b>رقم التسجيل</b>	Stamp / <b>ختم</b>
<p>تقرر من مجلس الوزراء رقم 111/2023 (رقم القرار: 111/2023) في شأن تعيين وكالة توظيف تمثيلية في نظام الـ Xpat في مملكة البحرين.</p> <p>Resolved that the following employment agency is hereby appointed to act as our representative within the Xpat system in accordance with the Regulation on Expatriate Employment 2023/R-111.</p>	

**2. Details of Representative Employment Agency / **وكالة توظيف تمثيلية****

Name / <b>اسم</b>
License No / <b>رقم الترخيص</b>

This resolution (resolution no:.....) is duly passed by all the members of the Political Party on \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_\_\_ and is signed by the following members.  
(Please use a copy of page 2 if additional members' details and signature are required to fulfill the quorum requirement)

Member Name / <b>اسم العضو</b>	Member Name / <b>اسم العضو</b>
ID Card No / <b>رقم بطاقة الهوية</b>	ID Card No / <b>رقم بطاقة الهوية</b>
Designation / <b>مسمى</b>	Designation / <b>مسمى</b>
Contact No / <b>رقم التواصل</b>	Contact No / <b>رقم التواصل</b>
Signature / <b>توقيع</b>	Signature / <b>توقيع</b>

**3. Registration by Civil Court / Magistrate Court or Notarization by a Public Notary / **تسجيل لدى المحكمة المدنية / المحكمة الجزائية أو التوثيق لدى كاتب العدل****

<p>.....</p>
--------------



This resolution (resolution no:.....) is duly passed by all the members of the Political Party on \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_\_\_ and is signed by the following members.

Member Name / <b>اسم العضو</b>	Member Name / <b>اسم العضو</b>
ID Card No / <b>رقم بطاقة الهوية</b>	ID Card No / <b>رقم بطاقة الهوية</b>
Designation / <b>مسمى</b>	Designation / <b>مسمى</b>
Contact No / <b>رقم الهاتف</b>	Contact No / <b>رقم الهاتف</b>
Signature / <b>التوقيع</b>	Signature / <b>التوقيع</b>

Member Name / <b>اسم العضو</b>	Member Name / <b>اسم العضو</b>
ID Card No / <b>رقم بطاقة الهوية</b>	ID Card No / <b>رقم بطاقة الهوية</b>
Designation / <b>مسمى</b>	Designation / <b>مسمى</b>
Contact No / <b>رقم الهاتف</b>	Contact No / <b>رقم الهاتف</b>
Signature / <b>التوقيع</b>	Signature / <b>التوقيع</b>

Member Name / <b>اسم العضو</b>	Member Name / <b>اسم العضو</b>
ID Card No / <b>رقم بطاقة الهوية</b>	ID Card No / <b>رقم بطاقة الهوية</b>
Designation / <b>مسمى</b>	Designation / <b>مسمى</b>
Contact No / <b>رقم الهاتف</b>	Contact No / <b>رقم الهاتف</b>
Signature / <b>التوقيع</b>	Signature / <b>التوقيع</b>

Registration by Civil Court / Magistrate Court or Notarization by a Public Notary /  
**سجل في المحكمة المدنية / المحكمة الجزئية أو تصديق من كاتب عدل عام**



**DECLARATION OF EMPLOYMENT AGENCY FOR ACCEPTANCE OF REPRESENTATIVE ROLE IN XPAT SYSTEM**

أنا، كوكالة توظيف (كما هو مذكور أعلاه)، أوافق على أن أؤدي دور الوكالة التمثيلية (كما هو محدد في لائحة تنظيم التوظيف لغير المواطنين رقم 2023/R-111) لأداء الدور التمثيلي داخل النظام Xpat للـحزب السياسي المذكور أعلاه.

1. Details of Representative Employment Agency / <b>معلومات الوكالة التمثيلية للتوظيف</b>	
Name / <b>الاسم</b>	
License No / <b>رقم الترخيص</b>	
2. Details of Representing Political Party / <b>معلومات الحزب السياسي الممثل</b>	
Name / <b>الاسم</b>	
Registration No / <b>رقم التسجيل</b>	

3. Declaration / <b>إعلان</b>	
<p>أنا، كوكالة توظيف (كما هو مذكور أعلاه)، أوافق على أن أؤدي دور الوكالة التمثيلية (كما هو محدد في لائحة تنظيم التوظيف لغير المواطنين رقم 2023/R-111) لأداء الدور التمثيلي داخل النظام Xpat للـحزب السياسي المذكور أعلاه.</p> <p>We (the above-mentioned employment agency), hereby accept the role of representative employment agency (as specified under the Regulation on Expatriate Employment 2023/R-111) to act as the representative within the Xpat System for the above-mentioned Political Party.</p>	
Key Appointment Holder / <b>الممثل الرئيسي</b>	
Name / <b>الاسم</b>	
ID Card No / <b>رقم بطاقة الهوية</b>	Date / <b>التاريخ</b>
Signature / <b>التوقيع</b>	Stamp / <b>الختم</b>

4. Registration by Civil Court / Magistrate Court or Notarization by a Public Notary / <b>التسجيل لدى المحكمة المدنية / المحكمة الجزائية أو التوثيق لدى كاتب العدل</b>	



**Help Page / معلومات**

English	عربي
<p>This help page serves as a comprehensive reference guide for users requiring assistance with the application form. It offers detailed instructions on completing the form and addresses common issues encountered during the process. <b>Notably, this page does NOT require court registration or notarization and does NOT need to be submitted along with the application.</b></p>	<p>هذه الصفحة توفر إرشادات شاملة للمستخدمين الذين يحتاجون مساعدة في ملء النماذج. توفر تعليمات مفصلة حول كيفية ملء النماذج وتعالج المشاكل الشائعة التي تواجهها أثناء العملية. <b>ملاحظة: هذه الصفحة لا تتطلب تسجيل المحكمة أو تصديق كاتب العدل ولا تحتاج إلى تقديمها مع النماذج.</b></p>
<p>This form is intended for <u>Political Parties</u> who wish to appoint an <u>Employment Agency</u> as their representative within the Xpat system.</p>	<p>هذا النموذج مخصص للحزب السياسي الذي يرغب في تعيين وكالة التوظيف كتمثيله داخل النظام Xpat.</p>
<p>All the fields on this form must be filled out. If any field is not applicable, please indicate so accordingly. Eg: Use "Null" or "-" (hyphen) symbol.</p>	<p>يجب ملء جميع الحقول في هذا النموذج. إذا كان أي حقل غير قابل للتطبيق، يرجى الإشارة إلى ذلك وفقًا لذلك. على سبيل المثال: استخدم "Null" أو "-" (علامة تعجب) كرمز.</p>
<p>"Employer" in this form refers to the <u>Political Party</u> registered in the Xpat system.</p>	<p>في هذا النموذج، يشير "الموظف" إلى <u>الحزب السياسي</u> المسجل في النظام Xpat.</p>
<p>A copy / copies of page 2 must be attached if additional members' details and signature are required to fulfill the quorum requirement.</p>	<p>يجب إرفاق نسخة / نسخ من الصفحة 2 إذا كان هناك حاجة إلى تفاصيل الأعضاء الإضافيين وتوقيعاتهم لتلبية متطلبات الكوorum.</p>
<p>If notarization is by a Public Notary, all the requirements mentioned on "Notary Public Rules (Regulation No: 2019/R-1066)" must be fulfilled. These include, but are not limited to the Notary Stamp, Notary Full Name, Public Notary Permit Number, Signature, Date of Signature and any requirement of the aforementioned regulation. <b>The Notarization Certificate, adhering to the aforementioned regulation, must be included with this form.</b></p> <p>If registered in Civil/Magistrate Court, the Court stamp, Name and designation of signatory and date are required.</p>	<p>إذا كان التصديق من قِبل كاتب العدل العام، يجب تلبية جميع المتطلبات المذكورة في "قواعد كاتب العدل العام (اللائحة رقم: 2019/R-1066)". تشمل هذه المتطلبات، ولكنها ليست مقتصرة على: الختم، الاسم الكامل، رقم تصريح كاتب العدل العام، التوقيع، تاريخ التوقيع وأي متطلبات أخرى من اللائحة المذكورة. <b>يجب إرفاق شهادة التصديق، وفقًا للوائح المذكورة، مع هذا النموذج.</b></p> <p>إذا كان التسجيل في المحكمة المدنية/محاكمات، فالتوقيع، اسم الموقع وتاريخه مطلوب.</p>